T23/spanish

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Office of Human Development Services
Administration for Children, Youth and Families
Head Start Bureau

Relacionarse

Su Niño Y la Televisión

NEWARK PUBLIC LIBRARY
JUL 1 1988
U. S. GOVT. PUBS.
DEPOSITORY 378

HE23.1112:

Un Mensaje Especial

Los niños son aprendices naturales — cada uno es único, desarrollándose a su propia manera. Los niños aprenden a su propio paso, y en muchas formas — Al hacer, jugar, intentar, e imitar. Ellos aprenden mejor cuando una actividad es relajada y una experiencia es placentera para ellos, sus padres, y los otros miembros de la familia. La serie de Envolverse está designada para los padres, maestros y otros profesionales en Head Start y las escuelas elementarias. Esta serie proporciona ideas para ayudar a los niños a adquirir y a desarrollar las habilidades básicas educacionales apropiadas en casa y en la escuela.

El Projecto de Habilidades Educacionales Básicas

Envolverse:

Su Niño y la Televisión

Por

Dorothy G. Singer, Ed.D.
Jerome L. Singer, Ph.D.
y

Judy David, M. Ed.
Barbara L. Levadi, M. Ed.
Caren Saaz von Hippel, Ph.D.

Una iniciativa de Head Start en Colaboración con Escuelas Elementarias.

La familia de Juan está viendo la televisión después de cenar. El programa es acerca de una familia que vive en una granja lechera. Juan, quien tiene cuatro años de edad, pregunta, "¿Por qué usan esas máquinas en las vacas?"

Su hermana mayor, María, le dice, "Así ordeñan las vacas. Nosotros leímos eso en la escuela."

Cuando se termina el programa de televisión, Juan quiere ver el siguiente, pero su mamá dice, "Ya es suficiente televisión por esta noche. Se tienen que preparar para dormir," y apaga el televisor.

Mientras que Juan y María se preparan para dormir, su mamá habla acerca del programa que acaban de ver. Ella pregunta, "¿Ustedes creen que sería divertido vivir en una granja en vez de la ciudad como nosotros vivimos?"

Juan contesta, "¡Sí! Tendría muchos caballos, y un tractor donde podría pasear."

María dice, "Yo no se. ¿Si viviera en una granja, dónde podría patinar?"

Los niños y su mamá hablan un poco más acerca de como sería vivir en el campo, antes de decir buenas noches.

Como la familia de Juan, la mayoría de la gente tiene televisión. Es entretenida, interesante, y puede ser educacional.

Este libro es acerca de la televisión, cómo se relaciona a las experiencias y aprendizaje de los niños, y cómo los padres pueden hacer la televisión una experiencia educacional y positiva para sus niños.

Hable con sus niños acerca de lo que ven en la televisión.

Como los padres pueden usar la televisión en una forma positiva—

Los niños aprenden mejor cuando ellos están actívamente envueltos en lo que están aprendiendo. La televisión se convierte en una experiencia de aprendizaje activa para los niños cuando ellos piensan y preguntan lo que están viendo. Esta participación activa ayuda a los niños a desarrollar habilidades básicas. Los padres pueden actuar un papel importante en ayudar a sus niños a obtener lo más de la televisión y aprender de sus experiencias.

Vea televisión con sus niños—

La mayoría de los padres están muy ocupados. Sin embargo, este uso de televisión no debe ser muy frecuente o por períodos largos. Ayuda a los niños cuando los padres escogen programas de televisión que son adecuados y educacionales, pero los niños se pueden beneficiar más cuando los padres están viéndola con ellos. Al ver televisión con sus niños, usted puede:

- Intentar de buscar programas que pueden ser divertidos e interesantes para toda la familia. En la historia de la familia de Juan, todos tuvieron la oportunidad de disfrutar y aprender juntos de la televisión.
- Ayudarlos a hacer críticas y a seleccionar lo que ven. Los niños necesitan saber que programas son buenas experiencias de aprendizaje. Usted puede explicarles por que cree que algunos programas son mejores que otros. Los niños pueden aprender a seleccionar programas aprobados por usted.
- Ayudarlos a seleccionar programas educacionales que están especialmente diseñados para los niños, o que se traten de sus intereses especiales.
- Señalarles, especialmente a preescolares, cuando algo es verdadero o cuando es artifísio. Ayúdeles aprender la diferencia entre historias que verdaderamente pueden ocurrir y de las que son fantasía.
- Ayúdelos asociarse con programas que son muy violentos o alarmantes. Usted querrá hablar con ellos acerca de lo que vieron y tranquilizarlos si están perturbados. Los niños que son atraídos por programas que son muy alarmantes o violentos se les puede recordar que tales exhibiciones no son reales y que las cámaras hábiles, luces, y la música los hace ver alarmantes. Usted puede seleccionar otro programa o una actividad diferente aparte de ver la televisión.

Cuando usted pueda ver televisión con sus niños usted puede señalar lo que es real y lo que es artifísio.

Use la televisión para ayudar a sus niños aprender—

Hay muchas formas en que puede ayudar a sus niños a obtener lo más de lo que ven en la televisión:

- Use ideas de la televisión para hablar acerca de las experiencias y sentimientos diarios de sus niños. Impulse a sus niños hablar acerca de lo que está pasando en una historia de televisión. cuando coraje, selos, preocupación, tristesa, o alegría se presentan en una historia, señale lo que está pasando. Discuta como las experiencias son similares o diferentes de lo que pasa en su hogar.

- Use la televisión para ayudar a los niños a aprender, a pensar y formar nuevas ideas. Cuando estén viendo un programa, pregúntele a sus niños preguntas acerca de los eventos y la gente. Pregúnteles que harían si estuvieran en la misma situación. Escuche y responda a sus ideas.

- Use o que se presenta en la televisión para enseñar otras razas, religiones, y nacionalidades. Usted quizá tenga que aclarar un mal entendimiento o perjuicio que podría resultar al ver programas de televisión que son engañosos.

Relacionese al escoger los programas de televisión

- Seleccione una parte de una historia que muestre como llevarse bien con otra persona, y hable acerca de eso con sus hijos. Después trate la idea con su propia familia. Por ejemplo, si un actor en un programa favorito comparte algo, use esta oportunidad para hablar con sus niños acerca de compartir. Comienze compartiendo algo de usted mismo. Anime a sus niños a que compartan también. Podrá hablar de como la hace sentir el compartir y que es lo que le gusta acerca de eso.—o lo que no le gusta. Al tomar turnos puede ser enseñado en la misma forma.

- Anime a los niños mas grandes a componer diferentes finales para una historia, y que le explique por que prefiere el que inventó.

- Use la televisión para reforzar lo que están aprendiendo los niños en la escuela. Por ejemplo, si su niño está estudiando los animales en la escuela elemental, sugiera programas de televisión apropiados. Los periódicos, revistas, y guías de televisión anuncian los programas que van a exhibir durante la semana.

- Use la televisión para interesar a los niños a que lean libros con usted. Si una historia o un tema de televisión le gusta a sus niños, visite la biblioteca pública para encontrar libros del mismo tema. Esto les anima a interesarse en los libros.

Reconosca como es diferente la televisión—

¿Qué es lo que hace a la televisión diferente de los libros, periódicos, revistas, y películas?

- La acción toma lugar muy rápido en la televisión. Cada escena se mueve rápidamente. El tiempo está comprimido, para que la historia pueda empezar y terminar en 30 a 60 minutos, cuando realmente son semanas, meses, y aún años que podrán ser cubiertos en un programa.

- Trucos especiales de la camera puede hacer que la gente aparesca en camara lenta, subir edificios, volar en el aire, o correr hacia atrás. Un efecto especial de la camara el acercarse o alejarse la cámara muy rápidamente hace que la persona u objeto se vea muy grande. Hay ocasiones en que los niños no comprenden el verdadero tamaño de los objetos o si la gente puede hacer las cosas fantasticas que los ven hacer en la television.

- Eventos y escenas son representadas con frecuencia en la televisión en tal forma que los niños no pueden darse cuenta si es verdad o es mentira. Pedazos de información o ideas contrarias son presentadas. A menos de que uno de los padres hablen acerca de estos diferentes eventos, lugares y hechos, todo esto puede ser confundido en la mente de los niños.

- La mayoría de los niños se divierten con las caricaturas y las encuentran entretenidas. Es provechoso si los padres saben que pueden obtener ideas falsas de las caricaturas. En las caricaturas podrán ver a los actores apachurrados o destruidos, únicamente para aparecer otra vez enteros, como arte de magia. Obviamente, esto no es lo que pasa en la vida real.

Las caricaturas y trucos especiales de la camera pueden confundir a los niños pequeños.

Seleccione lo que ven los niños—

Como padre de familia, usted tendrá la última palabra acerca de cual programa y cuantos programas ven sus niños. Claro que esto no todo el tiempo es fácil de hacer. Aquí hay algunas sugerencias:

- Los padres pueden seleccionar programas de televisión que son recomendados para los niños. La Nacional PTA Acción para televisión de Niños, y otras organizaciones tienen materiales para ayudar a los padres a seleccionar programas que son provechosos para el aprendizaje de los niños. Estas listas están disponibles para el público. *Algunas han de ser de interés particular para usted y su familia. Explíquele a sus niños que algunos programas de televisión son mejores que otros. Por ejemplo puede decir, "Yo no quiero que veas ese programa de televisión porque mucha gente se lastima. Vamos a buscar un programa que enseñe gente divirtiendose."

- Algunas familias hacen reglas para ver la televisión. Si los padres insisten que sigan las reglas de la familia, es posible que haya menos problemas después. Algunos padres encuentran provechoso poner una gráfica con los programas de televisión que se le permitirá ver todos los días de la semana. Ellos evitarán discusiones al recordarles a los niños de "revisar la gráfica".

*Para información de premios ganados en programas para niños y repasos de televisión escriba a:

1. **Academy of Television Arts and Sciences**
   4605 Lankershim Boulevard
   North Hollywood, California 96102

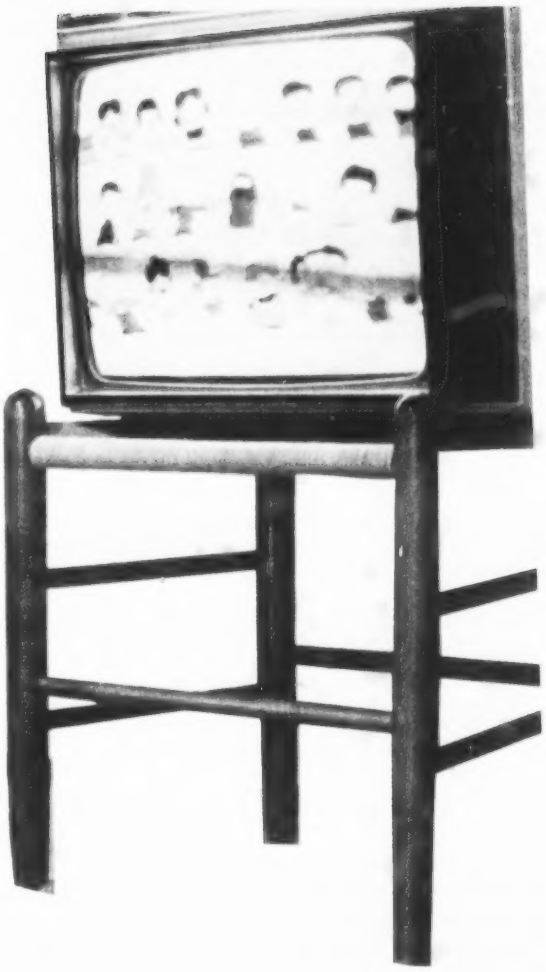
2. **Action for Children's Television**
   46 Austin Street
   Newtonville, Massachusetts 02160

3. **National P.T.A. TV Action Center**
   700 North Rush Street
   Chicago, Illinois 60611

- Estudios de investigaciones indican que cuando los niños ven programas de televisión apropiados para su propia edad, la experiencia facilita el aprendizaje. El aprendizaje con frecuencia se aumenta cuando los padres y los niños ven el programa juntos. Este compartimiento provee una oportunidad para los padres de reforzar los conceptos de aprendizaje para su niño.

Los siguientes programas de televisión populares para niños están entre esos que están áltamente observados. Todos estos programas son recomendables para niños de edad preescolar, aunque no todos están enfocados en ciertas edades. Los padres deberán decidir cuando será mas conveniente de ver los programas de televisión junto con sus niños de edad preescolar o con los niños mas grandes, hermanas, o amigos.

ABC Afterschool Specials
Animals, Animals, Animals*
Arthur and Company*
Big Blue Marble
Captain Kangaroo*
CBS Festival of Lively Arts
Electric Company
Magic Garden*
30 Minutes
Mister Roger's Neighborhood*
The New Fat Albert Show
Once Upon a Classic
?Que' Pasa, U.S.A.
Romper Room*
Sesame Street*
Villa Allegre



Los padres deben revisar en sus listas locales estos y otros programas disponibles para los niños en su area. Head Start Local u otros programas para cuidar niños podrán darle información acerca de nuevos programas de televisión para niños tan pronto sean disponibles.

***Recomendados para edades preescolares.**

Reconosca cómo la televisión afecta a los niños

Los padres reconocen algunos de los efectos que la televisión puede tener en sus niños. La mayoría de los niños disfrutan al ver televisión y pueden durar muchas horas viéndola. ¿Cuáles son algunos de los efectos que viendo televisión puede tener en su hijo?

Algunos efectos de la televisión:

- La televisión ha tenido éxito en enseñar muchas habilidades a sus niños.
- La televisión puede extender el conocimiento de sus niños de lugares y gente que no ven todos los días de sus vidas.
- La televisión puede proveer mucha información acerca de muchas cosas — animales y como viven, ciencia, literatura, etc.
- La televisión da a sus niños una oportunidad para saber cuanta gente diferente vive en nuestro mundo.
- A ver la televisión puede ser una actividad familiar.
- Los niños necesitan ser activos. Aprendiendo a hacerlo activamente es particularmente importante para sus niños. Ver la televisión es generalmente una experiencia pasiva. Con frecuencia es relajado para los adultos, pero no para los niños.

- La televisión puede limitar el aprendizaje de los niños porque el tiempo que duran enfrente de la televisión es tiempo que le quita para aprender otras experiencias. En lugar de ver televisión, los niños podrán estar jugando, leyendo o viendo libros y revistas, y hablando con otros niños y adultos. Al jugar, leer, y hablar, resuelven problemas, hacen preguntas, intentan ideas, y obtienen conocimiento del mundo verdadero.

- Ver mucha televisión puede hacer que unos niños sean inquietos e incapaces de concentrarse. También hace que algunos niños esperen ser entretenidos, la cual es una actitud poco práctica hacia el aprendizaje.

- La violencia en la televisión puede hacer que algunos niños sean más agresivos, porque la violencia se muestra como un evento de todos los dias. La televisión puede sugerir a algunos niños que la gente tiene actualmente grandes poderes. Querran intentar imitar estos festines en una forma peligrosa.

- Etereotipos de gente de la televisión dá a los niños ideas y opiniones injustas o incorrectas acerca de otra gente.

Los niños necesitan que los padres u otros adultos les ayuden asegurar que el ver televisión es selectiva y tiene efectos positivos. Aquí también los niños necesitan la ayuda de sus padres en desarrollar actitudes positivas hacia el aprendizaje.

La televisión puede interferir con otras experiencias de aprendizaje.

Ayude a su niño a entender los comerciales,

Los comerciales de televisión, mientras que entretienen, son diseñados para hacer que la gente quiera comprar cosas. Algunos hacen que los niños quieran algun juguete, mastiquen chicle, o que coman el dulce que vieron en la pantalla. Algunos artículos anunciados no son buenos para los niños, tales como alimentos que contiene demasaida azúcar, o juguetes que no son seguros. Los comerciales pueden causar problemas porque la mayoría de los padres no pueden darse el lujo de comprar muchas cosas que muestran en la televisión.

Vea algunos anuncios con sus niños y pregúnteles lo que entendieron acerca de ellos. Explique que el propósito de los comerciales es para vender productos, o lo que muestran puede ser exagerado, o alguna información no la dicen. Explique que efectos especiales como cámara lenta o rápida,

la cercanía, y la animación pueden hacer que un producto se vea más grande, o más rapido, y más exitante de lo que verdaderamente es.

Esté pendiente de estas técnicas de publicidad cuando usted y sus niños estén viendo la televisión.

- Técnicas de la cámara pueden hacer que un juguete se vea más grande y de mejor vista de lo que verdaderamente es.
- Frases tan importantes como "Las baterías no vienen incluídas", "cada juguete se vende por separado", y "se requiere armadura" no puede ser acentuado tan fuertemente como las cualidades atractivas de un producto.
- Anuncios pueden hacer que una habilidad difícil se vea fácil, tales como usar los patines.
- Algunos anuncios sugieren que los niños serán más populares si son dueños de un jugete en particular o usan cierta clase de ropa.

Explique a los niños como los comerciales pueden engañar.

PUNTOS PARA MANTENER EN MENTE

- A los niños les gusta ver la televisión. La televisión puede tener efectos positivos y negativos para el desarrollo de sus niños.
- Los padres pueden ayudar a hacer que la televisión sea una experiencia positiva y educacional para sus niños.
- Intente ver la televisión junto con sus niños.
- Hable con sus niños acerca de lo que ven en la televisión.
- Seleccione y limite que o cuanta televisión pueden ver sus niños.
- Anime a sus niños a relacionarse en una amplia variedad de actividades. La televisión es una de muchas experiencias.
- La televisión se distingue de otras experiencias de los niños. Señale lo que hace la televisión diferente y como trabajan los comerciales.

Los padres pueden usar la televisión para ayudar a que sus niños aprendan.

U.S. DEPARTMENT OF
HEALTH AND HUMAN SERVICES
Washington, D.C. 20201

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, $300

Postage and Fees Paid
U.S. DEPARTMENT OF H.H.S.
HHS-393

FIRST-CLASS

U.S.MAIL